

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ÓRGANO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO VII. NÚM. 312

Peñafiel, 2 de Agosto de 1912

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reayo), n.º 21, pral.

## Las reclamaciones de Portugal

Es muy frecuente observar que la debilidad en los seres va muchas veces acompañada de las mayores audacias y de los más inauditos atrevimientos. Así las mujeres, cuando se salen de madre, se atreven á todo con los hombres, seguras de que estos, siendo de noble condición, no han de corregir sus desmanes con golpes y puñaladas.

Cosa semejante nos viene ocurriendo con los portugueses. Sin parar mientes en que han hecho de su país una completa base de operaciones en favor de los revolucionarios españoles, con lo cual han perdido todo derecho á quejarse; sin tener en cuenta que la enormísima longitud de la frontera lusitana, que para vigilarla, como los vecinos desmesuradamente pretenden, sería preciso un ejército de veinte mil hombres; y olvidándose de que el Gabinete español, lo mismo ahora que en tiempos del famoso Vasconcellos, ha cumplido con exceso, y Portugal nó, sus deberes de neutralidad, veinte veces más que Francia los cumplió con nosotros durante el período de la última guerra civil carlista, han alzado descarada é imprudentemente el gallo, y no sólo acusan al Gobierno de negligente y hasta de cómplice de la reciente intentona de Paiva Concehiro, sinó que se desatan en injurias groseras y procaces contra España.

La culpa de todo esto se halla en las debilidades de nuestro Gobierno. Si desde el principio hubiera planteado y seguido con la republiquilla lusitana una política internacional firme, severa, exenta de contemplaciones, no se habría llegado á las procacidades y locas exigencias que lamentamos.

LA VOZ DE PEÑAFIEL, tiene la satisfacción de haber señalado y aconsejado, desde hace más de un año, y en diferentes ocasiones, por medio de las cartas de nuestro corresponsal de Madrid, Castillán, aquella política elementalmente defensiva de nuestra dignidad y de nuestros intereses nacionales. Así, del número de nuestro modesto semanario, correspondiente al 14 de Julio de 1911, transcribimos estos párrafos:

Reconocemos todos á nuestros vecinos del Oeste el de pedir al Gobierno español la observancia de los deberes de neutralidad, deberes que seguramente ha cumplido con exceso; pero también es indispensable, primario y fundamental que aquellos cumplan á su vez, por ley de reciprocidad, sus obligaciones de respeto á las Instituciones monárquicas que rigen é imperan en España, sin lo cual nosotros no podemos ni debemos escuchar siquiera sus quejas. En esto necesita ser el Gobierno exajeradamente exigente, obrando sin contemplaciones ni benevolencias.

Lo que no cabe tolerar un sólo instante es que los carbonarios portugueses vayan á Galicia para fiscalizar, perseguir y amenazar á los emigrados, y muchísimo menos que violen, armados, nuestro territorio; porque, en tal supuesto, hay que echarlos á puntapiés. Las autoridades españolas se bastan y se sobran para llenar sus funciones de carácter internacional y sería un baldón dejar pasar sin enérgico correctivo la más pequeña ingerencia de espantajos extraños.

En el de 3 de Noviembre, del mismo año, se decía lo siguiente:

Portugal viene faltando descaradamente á la reciprocidad. Los periódicos republicanos y los carbonarios en sus milines, injurian y hostilizan constantemente nuestras Instituciones, y hace pocos días, según El

Universo que le ha traducido, publicaba O Intransigente, periódico de Machado dos Santos, el que sublevó la marina lusitana, un artículo canallesco y brutal, en el que se excita á los revolucionarios españoles al asesinato del Rey.

Esto es ya intolerable, y el Sr. Canalejas, viene obligado: 1.º A pedir explicación al gobierno portugués por el asqueroso artículo de O Intransigente y hacer públicas las satisfacciones que reciba; 2.º Notificar seriamente al gobierno portugués que en razón directa del respeto que el pueblo lusitano guarda á las Instituciones constitucionales españolas, se abrirá ó se cerrará la mano en las fronteras de Portugal.

Y si nó, no se defiende bien la Monarquía.

Y, por último, en el de 21 de Diciembre, habrán visto nuestros lectores lo que á continuación copiamos:

Si hoy vuelvo á eso la vista, es porque veo nuevos ataques de los mandarines portugueses, que, amparados en su propia debilidad, á semejanza del falderillo que molesta al noble y fuerte mastín, no cesan en su loco sistema de ofender á las Instituciones legítimas de España, faltando á las leyes de reciprocidad entre dos Naciones vecinas, una de las cuales, la nuestra, ha llenado hasta con exageración sus deberes de neutralidad con los emigrados y conspiradores monárquicos. A esta conducta caballeresca del Gobierno español, que ciertamente no merecían los demagogos lusitanos, se ha correspondido siempre, en Lisboa, lanzando injurias y desatinos contra nosotros, y era un asco leer la prensa abietta á la ridícula República cuando explotó aquí, en Septiembre último la huelga general revolucionaria.

Pero acaban de ocurrir dos hechos recientes, que calman y rebasan toda medida de tolerancia y de paciencia, que supongo conoce el Sr. Ministro de Estado, pues para algo tenemos Embajador en Portugal, y á los cuales se deberá haber puesto, á estas horas, enérgico correctivo. Uno es los groseros insultos que el periódico O Mundo, órgano de Alfonso Costa y de otros tres Ministros, ha tenido la avilantez y la desverguenza de publicar contra la persona de S. M. El Rey. Otro es la recepción oficial que se ha dispensado en la Cámara de Diputados al famoso D. Pablo, haciéndole sentar en la tribuna diplomática, sabiendo que se trata de un furibundo conspirador contra las Instituciones españolas. ¿Qué hubiera dicho el insoponible é inevitable Vasconcellos, cuando en Madrid probaba á diario la paciencia del Sr. Canalejas, si este ó el Presidente del Congreso hubieran obsequiado con un banquete á Paiva Concehiro?.. Sus chillidos se habrían oído en el Congo.

Mas las infidelidades que el Gobierno vecino comete contra nuestro país, ó que tolera á la gentuza que le rodea, son tan contumaces, y las de que ahora me ocupo de tan grave naturaleza, que no deben bastar al Gobierno español explicaciones diplomáticas, por satisfactorias y humildes que sean: es necesario hacer algo más práctico y conducente á la enmienda; es necesario notificar á nuestros vecinos que un nuevo ataque de la clase indicada nos pondría en el caso de abrir la mano en las fronteras...

Porque el loco sólo con la pena es cuerdo.

Y basta lo transcrito.

Parece que el Gobierno, rectificando anterior conducta, se decide ahora á entrar en el buen camino. Nosotros nos felicitaremos mucho de ello, si los hechos futuros lo demuestran, no por la pequeña vanidad de haberle trazado tan anticipada y oportunamente como acaban de ver nuestros abonados, sinó por móviles de puro y acendrado patriotismo.

LA REVISTA VINÍCOLA Y DE AGRICULTURA de Zaragoza, al ocuparse del folleto de nuestro director, hace el siguiente juicio crítico:

Medios que pudiera emplear el Estado, la provincia ó el Municipio para dar facilidades teóricas y económicas en la replantación del viñedo en la región castellana.— Memoria que obtuvo el premio en los Juegos Florales organizados por el Ayuntamiento de Valladolid en 27 de Septiembre de 1911, por D. Angel Barroso Mínguez, médico, caballero de la orden civil de Alfonso XII y director de La Voz de Peñafiel.

Con referencia á la repoblación del viñedo, el señor Barroso llama la atención sobre la poca instrucción de la mayoría de nuestros viticultores, á la cual atribuye el mayor número de fracasos, bien por prescindir del análisis calcimétrico tan necesario, bien por el ningún cuidado en la recogida de tierra ó bien por dejarse embaucar por algunos viveristas poco escrupulosos que, importando planta del extranjero sin garantía de autenticidad y sin condiciones de arraigue, la han colocado donde buenamente han podido, sin reparar en los perjuicios inmensos que ocasionaban.

Hace el Sr. Barroso atinadas observaciones sobre la marcha que debe seguirse para reconstituir con éxito nuestras viñas filoxeradas, y sin dar en absoluto valor á los productores directos cita el caso del último Congreso Vitícola de Montpellier, donde ampelógrafos eminentes aconsejaban la repoblación con algunos de estos híbridos, ensalzando sus propiedades de resistencia á las criptógamas, su exceso de producción y la buena calidad de sus vinos. Añade también que en la Granja Agrícola de Palencia, se ha ensayado una variedad de híbridos productores directos que produce selecto vino que puede competir con las mejores marcas.

Al Estado, á las Diputaciones y á los Municipios entiende el Sr. Barroso que les compete tomar una parte activa en este magno problema, para suplir en parte la falta de instrucción de la inmensa mayoría de los viticultores, y para procurarles una mayor economía en la adquisición de plantas resistentes y en los trabajos de desfonde, tan costosísimos que sólo están al alcance de los menos.

El Sr. Barroso es uno de los primeros y principales propagandistas de la repoblación del viñedo por la vid americana en la Ribera del Duero, apostolado que ejerce con el más noble desinterés y con persistente tenacidad.

Desde las columnas de La Voz de Peñafiel, importante semanario agrícola del que es director, no cesa un momento en la enseñanza y propaganda de los cultivos de la región, especialmente de cuanto se refiere á la reconstitución del viñedo.

El es el alma de la importante Asociación de Agricultores de la Ribera del Duero. Ha organizado cinco asambleas agrícolas y muchas conferencias en los pueblos de la región, sin que los asociados hayan pagado un céntimo, costeando de su bolsillo los gastos que se originan.

Por último, para predicar con el ejemplo, el señor Barroso ha adquirido en Peñafiel una extensa finca que está plantando de vides americanas, ensayando los métodos y procedimientos más modernos, y que será el campo de experimentación donde sus paisanos verán el resultado y aprenderán el cultivo de la vid.

## NOTA DE LA SEMANA

### ¿Estará enfermo el Sol?

En *El Mundo*, del 22, venía el siguiente despacho:

«París.—Se ha descubierto en el sol una mancha «fría» de 125 millones de metros cuadrados, tantos como un cuarto de la superficie de nuestro globo.»

Ahora me lo explico todo, como dicen en las comedias.

Andábamos aquí volviéndonos locos por averiguar en qué consistía que no tuviésemos verano y nadie daba con la causa.

¿Qué le ocurrirá al sol? nos preguntábamos.

Porque es el caso que llevamos un mes de Julio inverosímil, por lo fresco.

La temperatura que nosotros disfrutamos suave, blanda, agradabilísima, propia de otoño ó primavera no la tendrán en las playas del Norte.

Creíamos todos los que temblábamos ante la idea de un calor asfixiante, el calor extremeño en estío, que este ambiente de frescura que saboreaban nuestros pulmones sería cosa de un par de días, y que después nos tostaría la piel, hasta San Miguel lo menos, ese sol abrasador que hizo exclamar á Zorrilla «el sol no alumbra, que arde», haciéndonos ir por las calles amodorrados, congestionados...

Pero nos levantábamos al día siguiente y el calor no llegaba, mientras que algunos americanos, franceses é ingleses caían achicharrados por la ola de fuego que los envolvía.

Y así, esperando el calor, nos hemos plantado cerca de Agosto, teniendo que sacar los abrigo y repitiendo á todas horas, con gran alegría: «este año no tenemos verano».

Como eso resulta un poco raro las gentes se pusieron á observar y pudieron ver que aunque apareza el cielo diáfano, de un azul limpio, sin una nube, alrededor del sol se nota como bruma; no está claro, parece que se le vé á través de un cendal.

Y como en las horas del mediodía, cuando mayor es su poder, circulamos bajo sus rayos sin not a molestia siquiera ¡en pleno mes de Julio! convinimos todos en que algo y de cuidado le pasaba al sol cuando se presentaba en esa forma...

Nosotros, como le ocurre á tantos médicos con su clientela, supimos que el astro rey estaba enfermo, pero no sabíamos cual era su mal, hasta que las eminencias de París nos lo aclaran asegurándonos que el «rubicundo Fabo» tiene encima una manchita fría de 125 millones de metros cuadrados de extensión, nada más.

Sin duda el padre sol, al revés de ciertos hombres á quienes la suciedad de la ropa, y la del cuerpo y hasta la del alma les aprovecha, es la propia pulcritud; y como el armiño «que al verse entre el lodo se deja prender», se le apagan los fuegos si notarse con la mancha.

¿Que bien si todo esto fuera verdad y durase hasta el otoño!

¿Cómo nos íbamos á reir del verano y de los veraneantes que dejan la comodidad de sus casas, y su dinero, por salir en busca de fresco!

Pero y si á estas horas ha subido allá provisto de bencina un quita manchas, ¿no querrá el sol ganar lo perdido y nos pondrá á la parrilla?

Y si la mancha se las trae y es de las que no se van, ¿qué será de nosotros en invierno con el sol frío?

No estará de más que el lector, al mismo tiempo que diga: «bueno pero que nos quiten lo bailado» medite un poco sobre esas dos preguntajas que exponemos á su consideración.

## COMO MUCHAS

—No toleraré nunca la veleidat de la suerte si ésta me reserva para esposo un hombre que á su amplia y descontada fortuna, no lleve unido un título, siquiera puramente decorativo—solfa decir

enfáticamente á sus amigas, una interesante niña que alternaba en la «haute».

En aquellos tiempos la joven aludida contaba veinte floridos abries, que exhibía orgullosa, radiante... Los pretendientes no le escaseaban, y aun cuando muchos de ellos constituan un partido excelente, ninguno logró satisfacer sus exigencias.

Á las observaciones del buen sentido sobre este particular, argüía:—Sin dinero la vida está llena de molestias; con dinero y sin adornos que eleven del plano común, se es un cualquiera imposibilitado de jactarse más que de no carecer de comodidades. Mi ideal es adquirir ambas cosas. No quiero tener que envidiar nada á nadie.

Había en el fondo de todo este egoísmo, un algo romántico.

—Te va á costar mucho el conseguirlo—observa una amiga.

—Es muy difícil, querida—añadía otra.

—Pero no imposible—contestaba ella imperturbable.

Trataban de convencerla, no obstante.

—Te expones á quedar soltera.

—Bien, me quedaré soltera; pero no he de ceder.

Era el final invariable de la conversación.

Escudada en esta intransigencia absoluta, vió pasar meses y meses... y señaláronse los 25 años en el calendario de su vida.

Estaba como antes: á solas con sus ambiciones. En cambio, una á una, todas ó casi todas sus amigas, habían abandonado la soltería. Lo indiscutible del hecho le llamó un tanto la atención, y bien que lo que ella juzgara falta de ilusiones mayores en sus compañeras, le inspirara un cierto instintivo gesto de superioridad, de conmiseración, casi, ahora comenzaba á no sentirse bien segura.

Nuevas relaciones se había formado, nuevas amigas, casi todas de su misma edad, con quienes cambiaba confidencias.

Hablaba de lo pasado.

Comenzaba á claudicar. Pero resultaba siempre una rebelde en su medio. Podía casarse ventajosamente aún; pero no consentía en razón de encontrar siempre disparidad entre sus pretensiones y sus oportunidades.

Antes... pudo aceptar una fortuna sin adornos, y no la quiso, pretendiendo ambas cosas. Ahora, que se conformaría con lo primero, no le brindaban más que lo segundo. Continuaba colocada en el extremo opuesto.

De nada le servían sin embargo las atinadas razones, los consejos del buen criterio:

—Tienes suerte, todavía—le argumentaban. Se te ofrece una excelente ocasión con fulano. Nadie en tu lugar vacilaría un momento... Bueno es tener conciencia, pero lo tuyo es simplemente un capricho. Estás sacrificando el corazón á las vanidades de la fantasía. Un hombre no es un ideal, invariablemente, porque sea rico; ni es un incompleto, tampoco, porque sea pobre. La felicidad y la desdicha no se apoyan en el dinero ni en la pobreza. Por otra parte, la oportunidad que se te presenta es bien aceptable, casi magnífica. Un hombre equivale á una fortuna, más aún; porque la fama no se forja con oro sino con bronce. Y vale más el bronce de la gloria que el oro de los ricos...

Ante éstas y otras razones por el estilo, parecía ceder, pero en seguida su desmedido orgullo se imponía, manteniéndola incommovible.

Y nuevos días nuevos meses volvieron á desfilar frente al pasivo anhelo de aquel ideal equivocado.

Los treinta y dos años iban marcando ya imborrables huellas en el rostro de la pretenciosa joven.

Conservaba belleza sin embargo, esa belleza especial de la virgen madura que no ha llegado á merecer el calificativo de solterona.

Muchas de sus nuevas amigas también lograron casarse. Eran felices. Esta sincera declaración la atormentaba. Hubiese deseado verlas desgraciadas, siquiera como una satisfacción para su causa. Y á medida que les iba tomando un inconsciente odio, comenzaba á convencerse, á lamentarse.

Sus lamentos no eran por ocultos menos intensos.

La claudicación total, completa se insinuaba. Ahora que no podía elegir, hubiérase casado lo mismo con una riqueza sin título que con un título sin riqueza. Le mortificaba soberanamente su inclusión, por anticipado, en las listas de las solteronas. ¡Sólo aquello le faltaba para hacer más dolorosa, más cruel su derrota!...

Claudicó.

El derrumbe de su ideal fué completo. Casóse al fin; pero no tuvo más remedio que hacerlo con un hombre vulgar, sin ninguna de las condiciones que ella tan ansiosamente ambicionara... y, para peor de los males, tuerto del ojo derecho.

Santiago Dallegri.

## La desecación de las legumbres

El procedimiento de conservación de las legumbres por la desecación, empleándose evaporadores, es aún poco conocido entre nosotros. Es un procedimiento que allá fuera se está vulgarizando extraordinariamente, lo que demuestra su importancia, siendo realmente de mayor interés para los cultivadores de las legumbres que en las regiones apartadas de los grandes centros de consumo pueden con su aplicación, encontrar colocación fácil y remuneradora para sus productos y evitar perjuicios sensibles en los años de mayor producción.

En Francia, el procedimiento de desecación de legumbres, por medio de los evaporadores, ha tomado tal desarrollo, que un publicista agrícola de aquel país no ha dudado en escribir últimamente las siguientes líneas:

«No está muy largo el tiempo en que cada explotación rural posea su evaporador, y los diversos aparatos, poco costoso, que permitan la conservación fácil de las legumbres y de las frutas por medio de la desecación».

Con seguridad que respecto de esto no podemos decir lo mismo nosotros, pues el procedimiento que acabamos de aludir es, por decirlo así, desconocido de la gran mayoría de nuestros labradores; y es lamentable que así suceda, pues la desecación de legumbres por medio de evaporadores es, además de simple y poco costosa, el mejor procedimiento para la conservación no sólo de las legumbres, sino de las frutas. La mayor parte de las legumbres, cuando la operación se hace bien, conservan exactamente el sabor y la finura de la legumbre fresca, siendo muchas veces difícil, cuando están bien condimentadas, distinguirlas de las recientemente recolectadas.

Compréndese fácilmente que bien aprovechado este procedimiento podría, ser una industria rural de resultados positivos. Nuestro labrador, sin embargo, es rutinario y por otro lado se halla escaso de medios para lanzarse á cualquiera empresa, por poco costosa que sea. Los Sindicatos agrícolas, en plausible aumento por fortuna, son aún pocos y están fundados de la nada, sin elementos de resistencia pecuniaria; no hay Bancos, ni aperturas Cajas rurales, que faciliten dinero á interés barato y por consiguiente el agricultor ya viviendo solo á merced de la Divina Providencia.

Apesar de todo, creemos cumplir por nuestra parte, con la misión de vulgarizar lo que puede ser útil á la agricultura nacional.

Son simples tanto la operación del secado como la preparación de las legumbres. Estas son lavadas y espurgadas de todo lo inútil, haciéndose lo mismo que cuando se preparan para ser luego consumidas. Hecho esto, divídase de modo á presentar una gran superficie de evaporación á la acción de una corriente de aire seco y caliente. Después de esta preparación preliminar, las legumbres son «blanqueadas». Este tratamiento consiste en someter las legumbres á la acción del agua hervida del vapor, y tiene por objeto principal coagular las materias albuminoides vegetales á fin de evitar la

decomposición, y como fin accesorio lijar la corriente y ablandar los tejidos.

Para esto, las legumbres preparadas son colocadas en tableros de red metálica, sumergidos en agua hirviendo ó expuestos á la acción del vapor. Este último procedimiento es preferible, aunque precisa una instalación más importante y dispendiosa.

La operación del «blanqueamiento» es la parte más delicada de la desecación de las legumbres y exige cierta habilidad y atención. Terminado el «blanqueamiento» las legumbres son colocadas en una especie de cañizos, en camadas de uno ó dos centímetros de espesor, debiendo permanecer así durante algunas horas hasta que se realice el agotamiento ó escurrido completo. Enseguida son metidas en el evaporador, donde se operará la desecación deseada.

Las legumbres desecadas pueden conservarse indefinidamente con tal que sean metidas en cajas ó latas herméticamente cerradas, sin soldar. Transcurridos cuatro ó cinco años, todavía conservan todas sus cualidades. Todas las legumbres que se consumen cocidas, pueden ser sometidas á la desecación. El procedimiento en general es el mismo, apenas varía en ciertas minucias de operación.

José M.<sup>a</sup> Cladells.

**A MI SOBRINO**

No aprendas por distracción  
juegos de envite ni azar,  
que así se empieza á jugar;  
se fomenta la alición  
por interés; en pasión  
fácilmente degenera;  
y produce tal ceguera  
en el que juega, hijo mío,  
que hasta en honor y alvedrío,  
al perder, jugar quisiera.

M. González Grande.

**La reforma del calendario**

En Ginebra se celebrará en breve plazo una conferencia internacional para estudiar la reforma del calendario.

Al Comité permanente de esa Conferencia ha presentado M. Leroy Boyd un proyecto por el cual parecen inclinarse los sufragios del Comité.

Según este proyecto, el año tendrá trece meses en lugar de doce, por este orden: Enero, Febrero, Marzo, Abril, Mayo, Junio, Solar, Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre. Cada mes será exactamente de cuatro semanas, y cada semana de siete días.

El año ordinario tendrá, pues 364 días más uno, llamado «año nuevo», colocado entre el 28 de Diciembre y el 1.º de Enero y que no pertenecerá ni á mes ni semana. En los años bisiestos habrá un

día más también independiente, que se denominará «fin del año bisiesto».

Todos los meses comenzarán en domingo y acabarán en sábado. Un día determinado del mes «caerá» siempre en el mismo día de la semana. No habrá, pues, equivocación posible... cuando nos acostumbrásemos á ello.

**Información Mercantil**

Lo mismo que ayer. La información pudiéramos terminarla con esta frase: pero ello mismo en estas circunstancias es empeorar según el refrán castellano.

Cuanto más se adelanta en las faenas de recolección, peores impresiones se reciben de la cosecha actual, y el temor de que se cogará poco y se venderá barato, aumenta más la duda en los labradores.

Los mercados desiertos en todas partes, aún en las regiones que ya terminaron la recolección, aun no se han puesto á la venta los trigos de Andalucía y Extremadura, se conoce que se resisten á la venta porque el precio no les satisface.

El mercado en general está flojo y con tendencia indecisa, ha subido un día en esta semana para bajar después.

Valladolid, pagó el trigo á 43, los demás mercados á 42. Centeno, no se cotiza por falta de existencias. Cebada, se presenta muy poca y se pide muy caro, se vende de 26 á 28 la nueva.

**Nuestro Mercado**

Lo mismo que los demás, flojo, lo poco que entra se paga á 42, el Centeno, sin precio; Cebada á 25 y 26, Yeros, pocos á 25.

Vinos.— Continúa la extracción en todos los pueblos de la Ribera de Duero, para Galicia y Palencia en su mayor parte, pagándose á 10 reales minimum y malas clases, en esta se vende á 11 y 12 y 12, con algunas salidas.

**Noticias**

Con más solemnidad si cabe que en años anteriores, han celebrado esta, la fiesta de su excelsa y exclarecida patrona y querida madre Santa Ana, las Hermanas de la Caridad, encargadas del Hospital y Colegio de niñas de esta Villa.

El golpe de vista que ofrecía la Capilla del Hospital era deslumbrador, y el altar donde se ostenta la imagen de la Santa, era una preciosidad por la combinación artística de flores y luces, y en el adorno del cual tanto se esmeran las virtuosas religiosas.

La capilla era incapaz para contener á las edu-

candas y sus familias y otra multitud de fieles, que acudían á testimoniar una vez más el cariño y la consideración que profesan á estas beneméritas hermanas, que tanto bien hacen en la Villa, educando á las niñas en el santo temor de Dios y en los principios venerandos de nuestra sacrosanta religión.

Un coro numeroso de señoritas, antiguas alumnas del Colegio, cantaron de una manera primorosa la misa á tres voces del maestro Prado, acompañadas magistralmente al piano por una de ellas y por dos jóvenes con violines.

El panegírico estuvo á cargo del Reverendo Padre Ignacio Arbeloa de la Compañía de Jesús, de la Residencia de Valladolid; el cual con frase castiza y correcta y al mismo tiempo con verdadera unción religiosa, ensalzó la fortaleza en el dolor de Santa Ana y enalteció la labor educadora y social de sus hijas, rechazando con viriles apóstrofes las acusaciones de que son víctima por parte de esos que se llaman conscientes, intelectuales y super-homos.

Por la tarde, á las cuatro, después del santo rosario y el ejercicio de la novena, el mismo coro de señoritas, cantó maravillosamente una plegaria á la Santa, con lo cual quedó terminada la fiesta religiosa, obsequiando luego las hermanas á todos los asistentes con un espléndido refresco.

Felicitemos á las hermanas por la brillantez de la fiesta y esperamos que en años sucesivos ha de aumentar el entusiasmo y por lo tanto la devoción á su excelsa patrona la gloriosa Santa Ana.

Nuestro apreciable colega de Soria el *Noticiero*, ha abierto de acuerdo con los demás periódicos de la provincia, una suscripción para socorrer á los labradores más pobres y que más castigados han sido en los últimos temporales.

Cada vez son más lastimosas las noticias que se reciben de esa provincia.

En el Mediodía de Francia; las enfermedades producidas en el viñedo por las criptogamas, son cada vez más intensas, habiendo Regiones que se teme la pérdida total de la cosecha.

En España también se nota una fuerte invasión en los viñedos.

**EL MODERNO**

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

**Julio Vázquez Alonso**

CALLE DE SAN MIGUEL, NUM. 12

PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

**AZUFRE Callicida**  
**Villa**  
 Semillas de Remolacha forrajera  
 Alfalfa  
 Yerba  
 Melón  
 y Sandía  
 Valencianos  
 Hortalizas  
 Precios baratísimos  
 P. de la Villa  
 PEÑAFIEL

Fabricación esmerada



GUSTO AGRADABLE  
 PRECIOS ECONÓMICOS

**ABONOS QUIMICOS de alta riqueza garantizada**  
**PEDRO DE LA VILLA** FARMACÉUTICO PEÑAFIEL

Abonos especiales para cada tierra y cultivo. Análisis de tierras. Información gratuita sobre el empleo racional de los ABONOS.

**Abonos químicos especiales**

PARA FLORES EN MACETAS  
 Ó TIESTOS Y EN JARDINES

Estos Abonos, muy ricos en principios fertilizantes, aplicados de una manera regular á las plantas cultivadas en tiestos ó macetas, dan los mejores resultados, produciendo una vegetación vigorosa, que se manifiesta por el bello color verde obscuro de su follaje y la belleza y abundancia de sus flores, contrastando singularmente con el aspecto de otras plantas de la misma especie, cultivadas en terreno no abonado.—Pueden también emplearse ventajosamente para toda clase de cultivos forzados y para los semilleros de toda clase de hortalizas.

En el prospecto se dan instrucciones para su empleo.—Precio del paquete 0,25 ptas.

**PEDRO DE LA VILLA Y PORTILLO.—Peñafiel**

1 ptas. frasco

# Sección de Anuncios

Almacenes de Ferrería, Hierros, Carbones, Camas y Muebles

## VICTORINO ESTEBAN

¿Queréis saber donde hay más surtido y mejores condiciones para comprar estos artículos?  
Pues visitad dichos Almacenes y allí encontrareis de todo lo concerniente al ramo, y especialmente gran variedad de Cocinas Económicas para uso de carbón y leña de los más acreditados fabricantes, al mismo tiempo os facilita la verdadera instalación de las mismas, por medio del modelo especial de su propiedad.  
Para los que no pueden comprar Cocinas, tengo los acreditados Fuelles Castillo de Peñafiel con mi nombre, para mayor garantía de su resultado.  
Venta por mayor y menor del acreditado Carburo de Calcio marca Faro de Sastago.

VICTORINO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente á la Iglesia).--PEÑAFIEL

### ¡¡Enfermos del ESTÓMAGO!!

si quereis curaros tomad

## Estomacal "NEUTROL" SANZ

CAJA, 2'50

Venta en Farmacias y Droguerías

Farmacia de Jacinto Sanz Pasalodos.--VALLADOLID

en PEÑAFIEL en la Farmacia de PEDRO DE LA VILLA

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES

de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente é Hijo

Para vestir con elegancia y economía

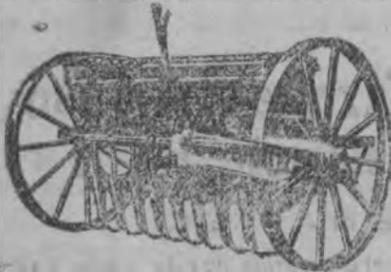
## GREGORIO HERNÁNDEZ

Boulevard, 29 y Constitución, 7. -Valladolid

GRAN MEDALLA DE ORO: EXPOSICIÓN 1906

## Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía

BILBAO-VALLADOLID



Maquinaria agrícola de todas clases.

### Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobadoras, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadañadoras, Rastros y afiladoras Mc. Cormick--Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.--MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catálogos y presupuestos á quien los soliciten

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

**No bebas más;  
este vicio no es más que  
nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.  
Los esclavos de la bebida pueden ser librados de éste vicio, aun contra su voluntad.  
Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.  
Toda aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó en sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y al Vd. se presenta á uno de los depósitos al público indicado puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres  
Depósitos:  
Peñafiel, Pedro de la Villa, Farmacia

## Bazar Medico-Quirúrgico y Óptico DE CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Bercero

8, Libertad, VALLADOLID Libertad, 8

LA CASA MAS ANTIGUA DE CASTILLA LA VIEJA FUNDADA EN EL AÑO 1855

PROVEEDOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA,  
HOSPITALES, CASA SOCORRO, ETC

Única con gabinete ortopédico para la consulta gratuita y colocación de aparatos, bajo Dirección facultativa.

De once y media á una y de siete y media á nueve noche.

Libertad, 8.--CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Bercero.--Valladolid

PRECIOS ECONÓMICOS

GRAN SURTIDO EN BRAGUEROS SEÉLEY'S

## LA PERLA DEL CASTELLAR

Aguas, sales y comprimidos purgantes

SON LOS MÁS CÓMODOS  
EFICACES Y ECONÓMICOS  
DE TODOS LOS CONOCIDOS

ANALIZADO POR EL DR. S. RAMON Y CAJAL

Oficinas: Silva, 34.--MADRID

De venta en FARMACIAS Y DROGUERIAS

## Adolfo Moral Alvarez, Guarnicionero

Gran surtido de arreos para carros de varas y violin. Colleras de labranza Toldos á la Valenciana y del pais blancos y embreados.  
Esterajos y aperos de labranza, sillas nuevas y á medio uso.

CALLE DERECHA AL COSO, NÚM. 9.--PLAZUELA DE D. MATIAS  
PEÑAFIEL

## Neurastenia, Anemia y Debilidad general

SU CURACION CON EL

# MIOGENOL del Dr. M. Caldeiro

SALUD-FUERZA-VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucisójeno y Rrenal. Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALESCENCIAS, ENFLAJECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, INSOMNIOS, PARALISIS, VERTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

El MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo. Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, el MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios, por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.--El MIOGENOL no ataca los órganos digestivos, sino por el contrario, es un gran estimulante.

El MIOGENOL tonifica. El MIOGENOL fortifica. El MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. El MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en las Farmacias y Droguerías, Depósito en PEÑAFIEL Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

